



LEY ORGÁNICA 3/1981, DE 6 ABRIL,
DEL
DEFENSOR DEL PUEBLO

ORGANIC ACT 3/1981, APRIL 6th,
REGARDING THE
OMBUDSMAN



SUMARIO

Título I: Nombramiento, cese y condiciones	4
Capítulo I: Carácter y elección	4
Capítulo II: Cese y sustitución	5
Capítulo III: Prerrogativas e incompatibilidades.....	6
Capítulo IV: De los adjuntos del Defensor del Pueblo	7
Título II: Del procedimiento	7
Capítulo I: Iniciación y contenido de la investigación	7
Capítulo II: Ámbito de competencias.....	8
Capítulo III: Tramitación de las quejas.....	9
Capítulo IV: Obligación de colaboración de los organismos Requeridos	10
Capítulo V: Sobre documentos reservados.....	12
Capítulo VI: Responsabilidades de las autoridades y funcionarios.....	12
Capítulo VII: Gastos causados a particulares	13
Título III: De las resoluciones	13
Capítulo I: Contenido de las resoluciones.....	13
Capítulo II: Notificaciones y comunicaciones	15
Capítulo III: Informe a las Cortes.....	15
Título IV: Medios personales y materiales	16
Capítulo I: Personal	16
Capítulo II: Dotación económica	17
Disposición Transitoria.....	17
Disposición Única Final	17



CONTENTS

Part I. Appointment, functions and term of office	4
Chapter I. Nature and appointment.....	4
Chapter II. Dismissal and replacement	5
Chapter III. Prerogatives, immunities and incompatibilities.....	6
Chapter IV. The Deputy Ombudsmen.....	7
Part II. Procedure	7
Chapter I. Initiation and scope of investigations	7
Chapter II. Scope of competence.....	8
Chapter III. Complaints procedure	9
Chapter IV. Obligatory cooperation of bodies requested to do so	10
Chapter V. Confidential documents	12
Chapter VI. Responsibilities of authorities and civil servants	12
Chapter VII. Reimbursement of expenses to individuals	13
Part III. Decisions	13
Chapter I. Content of decisions	13
Chapter II. Notifications and communications	15
Chapter III. Reports to parliament.	15
Part IV. Human and Financial Resources	16
Chapter I. Staff	16
Chapter II. Financial resources	17
Transitional Provision	17
Sole Final Provision.	17



TITULO PRIMERO
Nombramiento, cese y condiciones

CAPITULO PRIMERO
Carácter y elección

Artículo 1. El Defensor del Pueblo es el alto comisionado de las Cortes Generales designado por éstas para la defensa de los derechos comprendidos en el Título I de la Constitución, a cuyo efecto podrá supervisar la actividad de la Administración, dando cuenta a las Cortes Generales. Ejercerá las funciones que le encomienda la Constitución y la presente Ley.

Art. 2. 1. El Defensor del Pueblo será elegido por las Cortes Generales para un período de cinco años, y se dirigirá a las mismas a través de los Presidentes del Congreso y del Senado, respectivamente.

2. Se designará en las Cortes Generales una Comisión Mixta Congreso-Senado encargada de relacionarse con el Defensor del Pueblo e informar a los respectivos Plenos en cuantas ocasiones sea necesario¹.

3. Dicha Comisión se reunirá cuando así lo acuerden conjuntamente el Presidente del Congreso y del Senado y, en todo caso, para proponer a los Plenos de las Cámaras el candidato o candidatas a Defensor del Pueblo. Los acuerdos de la Comisión se adoptarán por mayoría simple².

¹ Redactado conforme a la LO 2/1992, de 5 de marzo, de modificación de la LO 3/1981, del Defensor del Pueblo, a efectos de constituir una Comisión Mixta Congreso-Senado de relación con el Defensor del Pueblo, cuyo Preámbulo dice:

«La Ley Orgánica 3/1981, de 6 de abril, por la que se establece el régimen jurídico del Defensor del Pueblo, establece en el número 2 de su artículo segundo la constitución de sendas Comisiones encargadas de relacionarse con el Defensor del Pueblo, tanto en el Congreso como en el Senado.

Si bien es cierto que en determinadas ocasiones ambas Comisiones pueden, e incluso en algún supuesto deben, reunirse conjuntamente, el hecho de que el régimen de funcionamiento habitual sea con carácter independiente dificulta a menudo la relación entre las Cortes Generales como todo institucional, compuesta de dos Cámaras, con el Defensor del Pueblo, alto comisionado de las mismas.

En aras a corregir tal deficiencia, buscando establecer un cauce de relación más eficaz a la esencialísima institución del Defensor del Pueblo, parece oportuno, y que toda vez que la normativa constitucional no lo impide, establecer una única Comisión en las Cortes Generales encargada de relacionarse con el Defensor del Pueblo, Comisión que estará integrada tanto por miembros del Congreso como por miembros del Senado.

Tal es el objeto de la presente Ley Orgánica de Modificación de la Ley Orgánica 3/1981, que en su rango normativo se limita a establecer dicha previsión de una Comisión unitaria, defiriendo en la potestad reglamentaria interna de las Cámaras el régimen de designación y funcionamiento de la misma como, por otro lado, hace la Ley que se modifica.»

² Redactado conforme a la LO 2/1992, de 5 de marzo.

PART ONE
Appointment, functions and term of office

CHAPTER ONE
Nature and Appointment

Article 1. The Ombudsman¹ is the High Commissioner of Parliament² appointed by it to defend the rights established in Part I of the Constitution, for which purpose he may supervise the activities of the Administration and report thereon to Parliament. He shall exercise the functions entrusted to him by the Constitution and this Act.

Art. 2. 1. The Ombudsman shall be elected by Parliament for a term of five years, and shall address it through the Speakers of the Congress and the Senate, respectively.

2. A Joint Congress-Senate Committee shall be appointed by Parliament, to be responsible for liaison with the Ombudsman and for reporting thereon to their respective Plenums whenever necessary³.

3. This Committee shall meet whenever so jointly decided by the Speakers of the Congress and the Senate and, in all cases, in order to propose to the Plenums the candidate or candidates for the Ombudsman. The Committee's decisions shall be adopted by simple majority⁴.

¹ The name of the Ombudsman in Spanish is «El Defensor del Pueblo» (The Defender of the People).

² The name of the Spanish Parliament is «Las Cortes Generales» (the General Assembly); it comprises a Lower House, the Congress, and an Upper House, the Senate.

³ Drafted according to Organic Act 2/1992, March 5th, amending Organic Act 3/1981 Regarding the Ombudsman, for the purpose of establishing a Joint Congress-Senate Committee for liaison with the Ombudsman, the Preamble of which is as follows:

«Organic Act 3/1981, April 6th, which establishes the legal framework for the Ombudsman, provides in article two, section 2, for the creation of two Committees responsible for liaison with the Ombudsman, in the Congress and Senate respectively.

Although it is true that on certain occasions both Committees may, and under some circumstances must, hold joint meetings, the fact that the usual form of procedure is independent often hinders the relationship between the Parliament as an institutional whole comprising two Houses, and the Ombudsman of which is the High Commissioner.

With a view to correcting this deficiency and seeking to establish a more efficient relationship with the irreplaceable institution of the Ombudsman, it would seem advisable, as long as it does not contravene the Constitution, to establish a single Committee in Parliament, responsible for liaison with the Ombudsman and comprising members of both the Congress and the Senate.

This is the purpose of this Organic Act, amending Organic Act 3/1981 which in accordance with its ranking is limited to laying down the aforementioned provision on a unitary Committee, while its system of appointment and operation defers to the internal statutes of Parliament, as does the Act hereby amended.»

⁴ Drafted according to Organic Act 2/1992, March 5th.



4. Propuesto el candidato o candidatos, se convocará en término no inferior a diez días al Pleno del Congreso para que proceda a su elección. Será designado quien obtuviese una votación favorable de las tres quintas partes de los miembros del Congreso y posteriormente, en un plazo máximo de veinte días, fuese ratificado por esta misma mayoría del Senado.

5. Caso de no alcanzarse las mencionadas mayorías, se procederá en nueva sesión de la Comisión, y en el plazo máximo de un mes, a formular sucesivas propuestas. En tales casos, una vez conseguida la mayoría de los tres quintos en el Congreso, la designación quedará realizada al alcanzarse la mayoría absoluta del Senado.

6. Designado el Defensor del Pueblo se reunirá de nuevo la Comisión Mixta Congreso-Senado para otorgar su conformidad previa al nombramiento de los adjuntos que le sean propuestos por aquél.

Art. 3. Podrá ser elegido Defensor del Pueblo cualquier español mayor de edad que se encuentre en el pleno disfrute de sus derechos civiles y políticos.

Art. 4. 1. Los Presidentes del Congreso y del Senado acreditarán conjuntamente con sus firmas el nombramiento del Defensor del Pueblo, que se publicará en el «Boletín Oficial del Estado».

2. El Defensor del Pueblo tomará posesión de su cargo ante las Mesas de ambas Cámaras reunidas conjuntamente, prestando juramento o promesa del fiel desempeño de su función.

CAPITULO II *Cese y sustitución*

Art. 5. 1. El Defensor del Pueblo cesará por alguna de las siguientes causas:

- 1) Por renuncia.
- 2) Por expiración del plazo de su nombramiento.
- 3) Por muerte o por incapacidad sobrevinida.
- 4) Por actuar con notoria negligencia en el cumplimiento de las obligaciones y deberes del cargo.
- 5) Por haber sido condenado, mediante sentencia firme, por delito doloso.

2. La vacante en el cargo se declarará por el Presidente del Congreso en los casos de muerte, renuncia y expiración del plazo del

4. Once the candidate or candidates have been proposed, a Congressional Plenum shall be held once no less than ten days have elapsed in order to elect him. The candidate who obtains the favourable vote of three-fifths of the Members of Congress, and is subsequently ratified by the Senate within a maximum of twenty days and by this same majority, shall be appointed.

5. Should the aforementioned majorities not be obtained, a further meeting of the Committee shall be held within a maximum of one month in order to make further proposals. In such cases, once a three-fifths majority has been obtained in Congress, the appointment shall be made when an absolute majority is obtained in the Senate.

6. Following the appointment of the Ombudsman, the Joint Congress-Senate Committee shall meet again in order to give its prior consent to the appointment of the Deputy Ombudsmen proposed by him.

Art. 3. Any Spanish citizen who has attained legal majority and enjoys full civil and political rights may be elected Ombudsman.

Art. 4. 1. The Speakers of the Congress and the Senate shall jointly authorize with their signatures the appointment of the Ombudsman, which shall be published in the «Official State Bulletin».

2. The Ombudsman shall take office in the presence of the Procedures Committees of both Houses meeting jointly, and shall take oath or promise to perform his duties faithfully.

CHAPTER II *Dismissal and Replacement*

Art. 5. 1. The Ombudsman shall be relieved of this duties in any of the following cases:

- 1) Resignation.
- 2) Expiry of this term of office.
- 3) Death or unexpected incapacity.
- 4) Flagrant negligence in fulfilling the obligations and duties of his office.
- 5) Non-appealable criminal conviction.

2. The post shall be declared vacant by the Speaker of Congress in the event of death, resignation or expiry of the term of office. In all other cases it shall be decided by a three-fifths majority of the Members of each House, following debate



mandato. En los demás casos se decidirá por mayoría de las tres quintas partes de los componentes de cada Cámara, mediante debate y previa audiencia del interesado.

3. Vacante el cargo se iniciará el procedimiento para el nombramiento de nuevo Defensor del Pueblo en plazo no superior a un mes.

4. En los casos de muerte, cese o incapacidad temporal o definitiva del Defensor del Pueblo, y en tanto no procedan las Cortes Generales a una nueva designación, desempeñarán sus funciones, interinamente, en su propio orden, los Adjuntos al Defensor del Pueblo.

CAPITULO III *Prerrogativas e Incompatibilidades*

Art. 6. 1. El Defensor del Pueblo no estará sujeto a mandato imperativo alguno. No recibirá instrucciones de ninguna Autoridad. Desempeñará sus funciones con autonomía y según su criterio.

2. El Defensor del Pueblo gozará de inviolabilidad. No podrá ser detenido, expedientado, multado, perseguido o juzgado en razón a las opiniones que formule o a los actos que realice en el ejercicio de las competencias propias de su cargo.

3. En los demás casos, y mientras permanezca en el ejercicio de sus funciones, el Defensor del Pueblo no podrá ser detenido ni retenido sino en caso de flagrante delito, correspondiendo la decisión sobre su inculpación, prisión, procesamiento y juicio exclusivamente a la Sala de lo Penal del Tribunal Supremo.

4. Las anteriores reglas serán aplicables a los Adjuntos del Defensor del Pueblo en el cumplimiento de sus funciones.

Art. 7. 1. La condición de Defensor del Pueblo es incompatible con todo mandato representativo; con todo cargo político o actividad de propaganda política; con la permanencia en el servicio activo de cualquier Administración pública; con la afiliación a un partido político o el desempeño de funciones directivas en un partido político o en un sindicato, asociación o fundación, y con el empleo al servicio de los mismos; con el ejercicio de las carreras judicial y fiscal, y con cualquier actividad profesional, liberal, mercantil o laboral.

and the granting of an audience to the person concerned.

3. Upon the post becoming vacant, the procedure for appointing a new Ombudsman shall be commenced within one month.

4. In the event of the death, dismissal or temporary or permanent incapacity of the Ombudsman, and until Parliament makes a subsequent appointment, the Deputy Ombudsmen, in order of seniority, shall fulfil his duties.

CHAPTER III *Prerogatives, Immunities and Incompatibilities*

Art. 6. 1. The Ombudsman shall not be subject to any binding terms of reference whatsoever. He shall not receive instructions from any authority. He shall perform his duties independently and according to his own criteria.

2. The Ombudsman shall enjoy immunity. He may not be arrested, subjected to disciplinary proceeding, fined, prosecuted or judged on account of opinions he may express or acts he may commit in performing the duties of his office.

3. In all other cases, and while he continues to perform his duties, the Ombudsman may not be arrested or held in custody except in the event of in flagrante delicto; in decisions regarding his accusation, imprisonment, prosecution and trial the Criminal Division of the High Court has exclusive jurisdiction.

4. The aforementioned rules shall be applicable to the Deputy Ombudsmen in the performance of their duties.

Art. 7. 1. The post of Ombudsman is incompatible with any elected office; with any political position or activities involving political propaganda; with remaining in active service in any Public Administration; with belonging to a political party or performing management duties in a political party or in a trade union, association or foundation, or employment in the service thereof; with practising the professions of judge or prosecutor; and with any liberal profession, or business or working activity.



2. El Defensor del Pueblo deberá cesar, dentro de los diez días siguientes a su nombramiento y antes de tomar posesión, en toda situación de incompatibilidad que pudiere afectarle, entendiéndose en caso contrario que no acepta el nombramiento.
3. Si la incompatibilidad fuere sobrevenida una vez posesionado del cargo, se entenderá que renuncia al mismo en la fecha en que aquélla se hubiere producido.

CAPITULO IV
*De los Adjuntos del
Defensor del Pueblo*

- Art. 8.** 1. El Defensor del Pueblo estará auxiliado por un Adjunto Primero y un Adjunto Segundo, en los que podrá delegar sus funciones y que le sustituirán por su orden, en el ejercicio de las mismas, en los supuestos de imposibilidad temporal y en los de cese.
2. El Defensor del Pueblo nombrará y separará a sus Adjuntos previa conformidad de las Cámaras en la forma que determinen sus Reglamentos.
 3. El nombramiento de los Adjuntos será publicado en el «Boletín Oficial del Estado».
 4. A los Adjuntos les será de aplicación lo dispuesto para el Defensor del Pueblo en los artículos 3, 6 y 7 de la presente Ley.

TITULO II
Del procedimiento

CAPITULO PRIMERO
Iniciación y contenido de la investigación

- Art. 9.** 1. El Defensor del Pueblo podrá iniciar y proseguir, de oficio o a petición de parte, cualquier investigación conducente al esclarecimiento de los actos y resoluciones de la Administración pública y sus agentes, en relación con los ciudadanos, a la luz de lo dispuesto en el artículo 103.1 de la Constitución y el respeto debido a los derechos proclamados en su Título I.
2. Las atribuciones del Defensor del Pueblo se extienden a la actividad de los ministros, autoridades administrativas, funcionarios y cualquier persona que actúe al servicio de las administraciones públicas.

2. Within ten days of his appointment and before taking office, the Ombudsman must terminate any situation of incompatibility that may affect him, it being understood that in failing to do so he thereby rejects his appointment.
3. If the incompatibility should arise after taking office, it is understood that he shall resign therefrom on the date that the incompatibility occurs.

CHAPTER IV
*The Deputy
Ombudsmen*

- Art. 8.** 1. The Ombudsman shall be assisted by a First Deputy Ombudsman and a Second Deputy Ombudsman to whom he may delegate his duties and who shall replace him, in hierarchical order, in their fulfilment, in the event of his temporary incapacity or his dismissal.
2. The Ombudsman shall appoint and dismiss his Deputy Ombudsmen, following approval by both Houses, in accordance with their Regulations.
 3. The appointments of the Deputies shall be published in the «Official State Bulletin».
 4. The provisions contained in Articles 3, 6 and 7 of this Act regarding the Ombudsman shall be applicable to his Deputies.

PART II
Procedure

CHAPTER ONE
Initiation and Scope of Investigations

- Art. 9.** 1. The Ombudsman may instigate and pursue, ex officio or in response to a request from the party concerned, any investigation conducive to clarifying the actions or decisions of the Public Administration and its agents regarding citizens, as established in the provisions of Article 103.1 of the Constitution and the respectful observance it requires of the rights proclaimed in Part I thereof.
2. The Ombudsman has authority to investigate the activities of Ministers, administrative authorities, civil servants and any person acting in the service of the Public Administration.



Art. 10. 1. Podrá dirigirse al Defensor del Pueblo toda persona natural o jurídica que invoque un interés legítimo, sin restricción alguna. No podrán constituir impedimento para ello la nacionalidad, residencia, sexo, minoría de edad, la incapacidad legal del sujeto, el internamiento en un centro penitenciario o de reclusión o, en general, cualquier relación especial de sujeción o dependencia de una Administración o poder público.

2. Los Diputados y Senadores individualmente, las Comisiones de investigación o relacionadas con la defensa general o parcial de los derechos y libertades públicas y, principalmente, la Comisión Mixta Congreso-Senado de relaciones con el Defensor del Pueblo podrán solicitar, mediante escrito motivado, la intervención del Defensor del Pueblo para la investigación o esclarecimiento de actos, resoluciones y conductas concretas producidas en las administraciones públicas, que afecten a un ciudadano o grupo de ciudadanos, en el ámbito de sus competencias³.

3. No podrá presentar quejas ante el Defensor del Pueblo ninguna autoridad administrativa en asuntos de su competencia.

Art. 11. 1. La actividad del Defensor del Pueblo no se verá interrumpida en los casos en que las Cortes Generales no se encuentren reunidas, hubieren sido disueltas o hubiere expirado su mandato.

2. En las situaciones previstas en el apartado anterior, el Defensor del Pueblo se dirigirá a las Diputaciones Permanentes de las Cámaras.

3. La declaración de los estados de excepción o de sitio no interrumpirán la actividad del Defensor del Pueblo, ni el derecho de los ciudadanos de acceder al mismo, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 55 de la Constitución.

CAPITULO II *Ámbito de competencias*

Art. 12. 1. El Defensor del Pueblo podrá, en todo caso, de oficio o a instancia de parte, supervisar por sí mismo la actividad de la Comunidad autónoma en el ámbito de competencias definido por esta Ley.

³ Redactado conforme a la LO 2/1992, de 5 de marzo.

Art. 10. 1. Any individual or legal entity who invokes a legitimate interest may address the Ombudsman, without any restrictions whatsoever. There shall be no legal impediments on the grounds of nationality, residence, gender, legal minority, legal incapacity, confinement in a penitential institution or, in general, any special relationship of subordination to or dependence on a Public Administration or authority.

2. Individual Deputies and Senators, investigatory Committees or those connected with the general or partial defence of public rights and liberties and, especially, those established in Parliament to liaise with the Ombudsman, may, in writing and stating their grounds, request the intervention of the Ombudsman to investigate or clarify the actions, decisions or specific conduct of the Public Administration which may affect an individual citizen or group of citizens and which fall within his competence⁵.

3. No administrative authority may submit complaints to the Ombudsman regarding affairs within its own competence.

Art. 11. 1. The activities of the Ombudsman shall not be interrupted in the event that Parliament is not in session, has been dissolved, or its mandate has expired.

2. In the circumstances described in the previous paragraph, the Ombudsman shall address the Standing Committees of the Houses of Parliament.

3. The declaration of a state of emergency or siege shall not interrupt the activities of the Ombudsman, nor the right of citizens to have access to him, without prejudice to the provisions of Article 55 of the Constitution.

CHAPTER II *Scope of Competence*

Art. 12. 1. The Ombudsman may in all cases, whether ex officio or at the request of a party concerned, supervise the activities of the Autonomous Communities, within the scope of competence defined by this Act.

⁵ As established in the Organic Act 2/1992, March 5th.



2. A los efectos de lo previsto en el párrafo anterior, los órganos similares de las comunidades autónomas coordinarán sus funciones con las del Defensor del Pueblo y éste podrá solicitar su cooperación.

Art. 13. Cuando el Defensor del Pueblo reciba quejas referidas al funcionamiento de la Administración de Justicia, deberá dirigirlas al Ministerio Fiscal para que éste investigue su realidad y adopte las medidas oportunas con arreglo a la Ley, o bien dé traslado de las mismas al Consejo General del Poder Judicial, según el tipo de reclamación de que se trate; todo ello sin perjuicio de la referencia que en su informe general a las Cortes Generales pueda hacer al tema.

Art. 14. El Defensor del Pueblo velará por el respeto de los derechos proclamados en el Título 1 de la Constitución, en el ámbito de la Administración Militar, sin que ello pueda entrañar una interferencia en el mando de la Defensa Nacional.

CAPITULO III *Tramitación de las quejas*

Art. 15. 1. Toda queja se presentará firmada por el interesado, con indicación de su nombre, apellidos y domicilio, en escrito razonado, en papel común y en el plazo máximo de un año, contado a partir del momento en que tuviera conocimiento de los hechos objeto de la misma.

2. Todas las actuaciones del Defensor del Pueblo son gratuitas para el interesado y no será preceptiva la asistencia de Letrado ni de Procurador. De toda queja se acusará recibo.

Art. 16. 1. La correspondencia dirigida al Defensor del Pueblo y que sea remitida desde cualquier centro de detención, internamiento o custodia de las personas no podrá ser objeto de censura de ningún tipo.

2. Tampoco podrán ser objeto de escucha o interferencia las conversaciones que se produzcan entre el Defensor del Pueblo o sus delegados y cualquier otra persona de las enumeradas en el apartado anterior.

2. For the purposes of the previous paragraph, Autonomous Community bodies similar to the Ombudsman shall coordinate their functions with the latter, who may request their cooperation.

Art. 13. Whenever the Ombudsman receives complaints regarding the functioning of the Administration of Justice, he must refer them to the Public Prosecutor to allow the latter to investigate their foundation and take appropriate legal action, or else refer them to the General Council of the Judiciary, according to the type of complaint involved, independently of any reference that he may make to the matter in his annual report to Parliament.

Art. 14. The Ombudsman shall protect the rights proclaimed in Part I of the Constitution in the field of Military Administration, without however causing any interference in the command of National Defence.

CHAPTER III *Complaints procedure*

Art. 15. 1. All complaints submitted must be signed by the party concerned, giving his name and address in a document stating the ground for the complaint, on ordinary paper and within a maximum of one year from the time of becoming acquainted with the matters giving rise to it.

2. All action by the Ombudsman shall be free of charge for the party concerned, and attendance by a lawyer or solicitor shall not be compulsory. Receipt of all complaints shall be acknowledged.

Art. 16. 1. Correspondence addressed to the Ombudsman from any institution of detention, confinement or custody may not be subjected to any form of censorship whatsoever.

2. Nor may the conversations which take place between the Ombudsman or his delegates and any other person enumerated in the previous paragraph be listened to or interfered with.



Art. 17. 1. El Defensor del Pueblo registrará y acusará recibo de las quejas que se formulen, que tramitará o rechazará. En este último caso lo hará en escrito motivado, pudiendo informar al interesado sobre las vías más oportunas para ejercitar su acción, caso de que a su entender hubiese alguna, y sin perjuicio de que el interesado pueda utilizar las que considere más pertinentes.

2. El Defensor del Pueblo no entrará en el examen individual de aquellas quejas sobre las que esté pendiente resolución judicial y lo suspenderá si, iniciada su actuación, se interpusiere por persona interesada demanda o recurso ante los tribunales ordinarios o el Tribunal Constitucional. Ello no impedirá, sin embargo, la investigación sobre los problemas generales planteados en las quejas presentadas. En cualquier caso velará por que la Administración resuelva expresamente, en tiempo y forma, las peticiones y recursos que le hayan sido formulados.

3. El Defensor del Pueblo rechazará las quejas anónimas y podrá rechazar aquellas en las que advierta mala fe, carencia de fundamento, inexistencia de pretensión, así como aquellas otras cuya tramitación irroque perjuicio al legítimo derecho de tercera persona. Sus decisiones no serán susceptibles de recurso.

Art. 18. 1. Admitida la queja, el Defensor del Pueblo promoverá la oportuna investigación sumaria e informal para el esclarecimiento de los supuestos de la misma. En todo caso dará cuenta del contenido sustancial de la solicitud al organismo o a la dependencia administrativa procedente con el fin de que por su jefe, en el plazo máximo de quince días, se remita informe escrito. Tal plazo será ampliable cuando concurren circunstancias que lo aconsejen a juicio del Defensor del Pueblo.

2. La negativa o negligencia del funcionario o de sus superiores responsables al envío del informe inicial solicitado podrá ser considerada por el Defensor del Pueblo como hostil y entorpecedora de sus funciones, haciéndola pública de inmediato y destacando tal calificación en su Informe anual o especial, en su caso, a las Cortes Generales.

Art. 17. 1. The Ombudsman shall record and acknowledge receipt of the complaints made, which he shall either proceed with or reject. In the latter case, he shall do so in writing, stating his reasons. He may inform the party concerned about the most appropriate channels for taking action if, in his opinion, these exist, independently of the fact that the party concerned may adopt those it considers to be most pertinent.

2. The Ombudsman shall not investigate individually any complaints that are pending judicial decision, and he shall suspend any investigation already commenced if a claim or appeal is lodged by the person concerned before the ordinary courts or the Constitutional Court. However, this shall not prevent the investigation of general problems raised in the complaints submitted. In all cases, he shall ensure that the Administration, in due time and manner, resolves the requests and appeals that have been submitted to it.

3. The Ombudsman shall reject anonymous complaints and may reject those in which he perceives bad faith, lack of grounds or an unfounded claim, and in addition those whose investigation might infringe the legitimate rights of a third party. His decisions may not be appealed.

Art. 18. 1. Once a complaint has been accepted, the Ombudsman shall begin appropriate summary informal investigations to clarify the allegations contained therein. In all cases he shall report the substance of the complaint to the pertinent administrative agency or office for the purpose of ensuring that a written report be submitted within fifteen days by its director. This period may be extended if, in the opinion of the Ombudsman, circumstances so warrant.

2. Refusal or failure on the part of the civil servant or his superiors responsible for sending the initial report requested may be considered by the Ombudsman as a hostile act which obstructs his functions. He shall immediately make such an act public and draw attention to it in his annual or special report, as the case may be, to Parliament.



CAPITULO IV
Obligación de colaboración de los organismos requeridos

Art. 19. 1. Todos los poderes públicos están obligados a auxiliar, con carácter preferente y urgente, al Defensor del Pueblo en sus investigaciones e inspecciones.

2. En la fase de comprobación e investigación de una queja o en expediente iniciado de oficio, el Defensor del Pueblo, su Adjunto, o la persona en quien él delegue, podrán personarse en cualquier centro de la Administración pública dependiente de la misma o afecto a un servicio público, para comprobar cuantos datos fueren menester, hacer las entrevistas personales pertinentes o proceder al estudio de los expedientes y documentación necesaria.

3. A estos efectos no podrá negárseles el acceso a ningún expediente o documentación administrativa o que se encuentre relacionada con la actividad o servicio objeto de la investigación, sin perjuicio de lo que se dispone en el artículo 22 de esta Ley.

Art. 20. 1. Cuando la queja a investigar afectare a la conducta de las personas al servicio de la Administración en relación con la función que desempeñan, el Defensor del Pueblo dará cuenta de la misma al afectado y a su inmediato superior u organismo de quien aquél dependiera.

2. El afectado responderá por escrito, y con la aportación de cuantos documentos y testimonios considere oportunos, en el plazo que se le haya fijado, que en ningún caso será inferior a diez días, pudiendo ser prorrogado, a instancia de parte, por la mitad del concedido.

3. El Defensor del Pueblo podrá comprobar la veracidad de los mismos y proponer al funcionario afectado una entrevista ampliatoria de datos. Los funcionarios que se negaren a ello podrán ser requeridos por aquél para que manifiesten por escrito las razones que justifiquen tal decisión.

4. La información que en el curso de una investigación pueda aportar un funcionario a través de su testimonio personal tendrá el carácter de reservada, sin perjuicio de lo dispuesto en la Ley de Enjuiciamiento Criminal sobre la denuncia de hechos que pudiesen revestir carácter delictivo.

CHAPTER IV
Obligatory Cooperation of Bodies Requested to do so

Art. 19.1. All public authorities are obliged to give preferential and urgent assistance to the Ombudsman in his investigations and inspections.

2. During the stage of verifying and investigating a complaint or in the case or proceedings initiated ex officio, the Ombudsman, his Deputy, or the person delegated by him may present himself at any establishment of the Public Administration or attached thereto or responsible for a public service, in order to verify any necessary information, hold relevant personal interviews or examine pertinent records and documents.

3. In the pursuit of this objective he may not be denied access to any administrative record or document related to the activity or service under investigation, without prejudice to the provisions of Article 22 of this Act.

Art. 20. 1. Should the complaint to be investigated concern the conduct of persons in the service of the Administration in connection with the duties they perform, the Ombudsman shall so inform them and the immediate superior or body to which the former are attached.

2. The persons concerned shall reply in writing, supplying whatever documents and supporting evidence they may consider appropriate, within the period established, which in no case may be less than ten days and which may be extended at their request by half the period originally granted.

3. The Ombudsman may verify the veracity of such documents and propose to the civil servant concerned that he be interviewed, in order to furnish further details. Civil servants who refuse to comply may be required by the Ombudsman to submit to him in writing the reasons justifying their decision.

4. The information a civil servant may furnish through personal testimony in the course of an investigation shall be treated as confidential, subject to the provisions of the Criminal Procedure Act regarding the reporting of acts which may constitute criminal offences.



Art. 21. El superior jerárquico u organismo que prohíba al funcionario a sus órdenes o servicio responder a la requisitoria del Defensor del Pueblo o entrevistarse con él, deberá manifestarlo por escrito, debidamente motivado, dirigido al funcionario y al propio Defensor del Pueblo. El Defensor del Pueblo dirigirá en adelante cuantas actuaciones investigadoras sean necesarias al referido superior jerárquico.

CAPITULO V

Sobre documentos reservados

Art. 22. 1. El Defensor del Pueblo podrá solicitar a los poderes públicos todos los documentos que considere necesarios para el desarrollo de su función, incluidos aquellos clasificados con el carácter de secretos de acuerdo con la ley. En este último supuesto la no remisión de dichos documentos deberá ser acordada por el Consejo de Ministros y se acompañará una certificación acreditativa del acuerdo denegatorio.

2. Las investigaciones que realice el Defensor del Pueblo y el personal dependiente del mismo, así como los trámites procedimentales, se verificarán dentro de la más absoluta reserva, tanto con respecto a los particulares como a las dependencias y demás Organismos públicos, sin perjuicio de las consideraciones que el Defensor del Pueblo considere oportuno incluir en sus informes a las Cortes Generales. Se dispondrán medidas especiales de protección en relación con los documentos clasificados como secretos.

3. Cuando entienda que un documento declarado secreto y no remitido por la Administración pudiera afectar de forma decisiva a la buena marcha de su investigación, lo pondrá en conocimiento de la Comisión Mixta Congreso-Senado a que se refiere el artículo 2 de esta Ley⁴.

CAPITULO VI

Responsabilidades de las autoridades y funcionarios

Art. 23. Cuando las actuaciones practicadas revelen que la queja ha sido originada presumiblemente por el abuso, arbitrariedad, discriminación, error, negligencia u omisión de un funcionario, el Defensor del Pueblo podrá dirigirse al afectado haciéndole constar su criterio al respecto. Con la misma fecha dará traslado

⁴ Redactado conforme a la LO 2/1992, de 5 de marzo.

Art. 21. Should a hierarchical superior or entity forbid a civil servant under his orders or in its service from replying to a demand from the Ombudsman or from holding an interview with him, he or it must state such prohibition in writing, justifying such action, both to the civil servant and to the Ombudsman himself. The Ombudsman shall thereafter direct whatever investigatory procedures may be necessary to the aforesaid hierarchical superior.

CHAPTER V

Confidential Documents

Art. 22. 1. The Ombudsman may request the public authorities to furnish all the documents he considers necessary to the performance of his duties, including those classified as confidential. In the latter case, the failure to furnish said documents must be approved by the Council of Ministers and accompanied by a document attesting to their approval of such refusal.

2. The investigations and relevant procedures conducted by the Ombudsman and his staff shall be performed in absolute secrecy, with respect to both private individuals and offices and other public bodies, without prejudice to the considerations that the Ombudsman may consider appropriate for inclusion in his reports to Parliament. Special measures of protection shall be taken concerning documents classified as confidential.

3. Should he be of the opinion that a document declared to be confidential and not made available by the Administration could decisively affect the progress of his investigation, he shall notify the Joint Congress-Senate Committee referred to in Article 2 of this Act⁶.

CHAPTER VI

Responsibilities of Authorities and Civil Servants

Art. 23. Should the investigations conducted reveal that the complaint was presumable the result of abuse, arbitrariness, discrimination, error, negligence or omission on the part of a civil servant, the Ombudsman may request the person concerned to state his views on the matter. On the same date he shall send a copy of

⁶ As established in the Organic Act 2/1992, March 5th.



de dicho escrito al superior jerárquico, formulando las sugerencias que considere oportunas.

Art. 24. 1. La persistencia en una actitud hostil o entorpecedora de la labor de investigación del Defensor del Pueblo por parte de cualquier organismo, funcionarios, directivo o personal al servicio de la Administración pública podrá ser objeto de un informe especial, además de destacarlo en la sección correspondiente de su Informe anual.

2. El funcionario que obstaculizare la investigación del Defensor del Pueblo mediante la negativa o negligencia en el envío de los informes que éste solicite, o en facilitar su acceso a expedientes o documentación administrativa necesaria para la investigación, incurrirá en el delito de desobediencia. El Defensor del Pueblo dará traslado de los antecedentes precisos al Ministerio Fiscal para el ejercicio de las acciones oportunas.

Art. 25. 1. Cuando el Defensor del Pueblo, en razón del ejercicio de las funciones propias de su cargo, tenga conocimiento de una conducta o hechos presumiblemente delictivos lo pondrá de inmediato en conocimiento del Fiscal General del Estado.

2. En cualquier caso, el Fiscal General del Estado informará periódicamente al Defensor del Pueblo, o cuando éste lo solicite, del trámite en que se hallen las actuaciones iniciadas a su instancia.

3. El Fiscal General del Estado pondrá en conocimiento del Defensor del Pueblo todas aquellas posibles irregularidades administrativas de que tenga conocimiento el Ministerio Fiscal en el ejercicio de sus funciones

Art. 26. El Defensor del Pueblo podrá, de oficio, ejercitar la acción de responsabilidad contra todas las autoridades, funcionarios y agentes civiles del orden gubernativo o administrativo, incluso local, sin que sea necesaria en ningún caso la previa reclamación por escrito.

CAPITULO VII

Gastos causados a particulares

Art. 27. Los gastos efectuados o perjuicios materiales causados a los particulares que no hayan promovido la queja, al ser llamados a informar por el Defensor del Pueblo, serán compensados con cargo a su presupuesto una vez justificados debidamente.

this letter to the civil servant's hierarchical superior, accompanied by any suggestions that he may consider appropriate.

Art. 24. 1. Persistence in a hostile attitude or the hindering of the work of the Ombudsman by any body, civil servants, officials or persons in the service of the Public Administration may be the subject of a special report, in addition to being stressed in the appropriate section of his annual report.

2. A civil servant who obstructs an investigation by the Ombudsman by refusing to send the reports he requests or facilitating his access to the administrative records or documents necessary for the investigation, or is negligent in so doing, shall be guilty of an offence of contempt. The Ombudsman shall provide the Public Prosecutor with the records necessary for taking appropriate action.

Art. 25. 1. If, in the performance of the duties of his office, the Ombudsman should obtain knowledge of presumably criminal acts or behaviour, he must immediately notify the Attorney-General.

2. The above notwithstanding, the Attorney-General shall inform the Ombudsman periodically, or whenever so requested by the latter, of the proceedings instituted at his request.

3. The Attorney-General shall notify the Ombudsman of all possible administrative irregularities with which the Public Prosecutor becomes aware in the performance of his duties.

Art. 26. The Ombudsman may, ex officio, bring actions for liability against all authorities, civil servants and governmental or administrative agents, including local agents, without needing under any circumstances to previously submit a written claim.

CHAPTER VII

Reimbursement of Expenses to Individuals

Art. 27. Expenses incurred or material losses sustained by individuals who have not themselves lodged a complaint but are called upon by the Ombudsman to provide information shall be reimbursed; such expenses will be met from the latter's budget once duly justified.



TITULO III
De las resoluciones

CAPITULO PRIMERO
Contenido de las resoluciones

Art. 28. 1. El Defensor del Pueblo, aun no siendo competente para modificar o anular los actos y resoluciones de la Administración pública, podrá, sin embargo, sugerir la modificación de los criterios utilizados para la producción de aquéllos.

2. Si como consecuencia de sus investigaciones llegase al convencimiento de que el cumplimiento riguroso de la norma puede provocar situaciones injustas o perjudiciales para los administrados, podrá sugerir al órgano legislativo competente o a la Administración la modificación de la misma.

3. Si las actuaciones se hubiesen realizado con ocasión de servicios prestados por particulares en virtud de acto administrativo habilitante, el Defensor del Pueblo podrá instar de las autoridades administrativas competentes el ejercicio de sus potestades de inspección y sanción.

Art. 29. El Defensor del Pueblo está legitimado para interponer los recursos de inconstitucionalidad y de amparo, de acuerdo con lo dispuesto en la Constitución y en la Ley Orgánica del Tribunal Constitucional⁵.

Art. 30. 1. El Defensor del Pueblo, con ocasión de sus investigaciones, podrá formular a las autoridades y funcionarios de las Administraciones públicas advertencias, recomendaciones, recordatorios de sus deberes legales y sugerencias para la adopción de nuevas medidas. En todos los casos, las autoridades y los funcionarios vendrán obligados a responder por escrito en término no superior al de un mes.

2. Si formuladas sus recomendaciones dentro de un plazo razonable no se produce una medida adecuada en tal sentido por la autoridad administrativa afectada o ésta no informa al Defensor del Pueblo de las razones que estime para no adoptarlas, el Defensor del Pueblo podrá poner en conocimiento del Ministro del departamento afectado, o sobre la máxima autoridad de la Administración afectada, los antecedentes del asunto y las recomendaciones presentadas. Si tampoco obtuviera una

⁵ Ver la Ley Orgánica del Tribunal Constitucional (§ 2.1), artículos 31.1.b) y 46.1 y 2.

PART III
Decisions

CHAPTER ONE
Content of Decisions

Art. 28. 1. Although not empowered to modify or overrule the acts and decisions of the Public Administration, the Ombudsman may nevertheless suggest modifications in the criteria employed in their production.

2. If as a result of this investigations he should reach the conclusion that rigorous compliance with a regulation may lead to situations that are unfair or harmful to those persons thereby affected, he may suggest to the competent legislative body or the Administration that it be modified.

3. If action has been taken in connection with services rendered by private individuals with due administrative authorization, the Ombudsman may urge the competent administrative authorities to exercise their powers of inspection and sanction.

Art. 29. The Ombudsman is entitled to lodge appeals alleging unconstitutionality and individual appeals for relief, as provided by the Constitution and the Organic Act Regarding the Constitutional Court⁷.

Art. 30. 1. The Ombudsman may, in the course of this investigations, give advice and make recommendations to authorities and officials in the Public Administration, remind them of their legal duties and make suggestions regarding the adoption of new measures. In all cases such authorities and officials shall be obliged to reply in writing within a maximum period of one month.

2. If within a reasonable period of time after such recommendations are made appropriate steps are not taken to implement them by the administrative authority concerned, or if the latter fails to inform the Ombudsman of its reasons for non-compliance, the Ombudsman may inform the Minister of the Department concerned, or the highest authority of the Administration concerned, of the particulars of the case and the recommendations made. If adequate

⁷ See the Organic Act Regarding the Constitutional Court, § 2.1, Articles 31.1b, 46.1 and 46.2.



justificación adecuada, incluirá tal asunto en su Informe anual o especial con mención de los nombres de las autoridades o funcionarios que hayan adoptado tal actitud, entre los casos en que, considerando el Defensor del Pueblo que era posible una solución positiva, ésta no se ha conseguido.

CAPITULO II *Notificaciones y comunicaciones*

Art. 31. 1. El Defensor del Pueblo informará al interesado del resultado de sus investigaciones y gestión, así como de la respuesta que hubiese dado la Administración o funcionario implicado, salvo en el caso de que éstas, por su naturaleza, fuesen consideradas como de carácter reservado o declaradas secretas.

2. Cuando su intervención se hubiere iniciado de acuerdo con lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 10, el Defensor del Pueblo informará al parlamentario o Comisión competente que lo hubiese solicitado, y al término de sus investigaciones, de los resultados alcanzados. Igualmente, cuando decida no intervenir informará razonando su desestimación.

3. El Defensor del Pueblo comunicará el resultado positivo o negativo de sus investigaciones a la autoridad, funcionario o dependencia administrativa acerca de la cual se haya suscitado.

CAPITULO III *Informe a las Cortes*

Art. 32. 1. El Defensor del Pueblo dará cuenta anualmente a las Cortes Generales de la gestión realizada en un informe que presentará ante las mismas cuando se hallen reunidas en período ordinario de sesiones.

2. Cuando la gravedad o urgencia de los hechos lo aconsejen podrán presentar un informe extraordinario que dirigirá a las Diputaciones Permanentes de las Cámaras si éstas no se encontraran reunidas.

3. Los informes anuales y, en su caso, los extraordinarios serán publicados.

Art. 33. 1. El Defensor del Pueblo en su informe anual dará cuenta del número y tipo de quejas presentadas; de aquellas que hubiesen sido rechazadas y sus causas, así como de las que fueron objeto de investigación y el resultado de la misma, con especificación de las sugerencias o recomendaciones admitidas por las Administraciones públicas.

justification is not forthcoming, he shall mention the matter in his annual or special report, together with the names of the authorities or civil servants responsible for this situation, as a case in which although the Ombudsman thought that positive solution was possible, it was not however achieved.

CHAPTER II *Notifications and Communications*

Art. 31. 1. The Ombudsman shall inform the party concerned of the results of his investigations and operations, and similarly of the reply from the Administration or civil servants involved, except in the event that on account of their subject matter they should be considered confidential or declared secret.

2. Should his intervention have been initiated under the provisions of Article 10.2, the Ombudsman shall inform the Member of Parliament or competent committee that requested investigation of the matter and, upon its completion, of the results obtained. Equally, should he decide not to intervene he shall communicate his decision, giving his reasons.

3. The Ombudsman shall communicate the results of his investigations, whether positive or negative, to the authority, civil servant or administrative office in respect of which they were initiated.

CHAPTER III *Reports to Parliament*

Art. 32. 1. The Ombudsman shall inform Parliament annually of the action that he has taken in an annual report submitted to it when meeting in ordinary session.

2. When the seriousness or urgency of the situation makes it advisable to do so, he may submit a special report that he shall present to the Standing Committees of the Houses of Parliament, if these latter are not in session.

3. The annual reports and, when applicable, the special reports, shall be published.

Art. 33. 1. The Ombudsman shall give an account in his annual report of the number and type of complaints filed, of those rejected and the reasons for their rejection, and of those investigated, together with the results of the investigations, specifying the suggestions or recommendations accepted by the Public Administrations.



2. En el informe no constarán datos personales que permitan la pública identificación de los interesados en el procedimiento investigador, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 24.1.

3. El informe contendrá igualmente un anexo, cuyo destinatario serán las Cortes Generales, en el que se hará constar la liquidación del presupuesto de la institución en el período que corresponda.

4. Un resumen del informe será expuesto oralmente por el Defensor del Pueblo ante los Plenos de ambas Cámaras, pudiendo intervenir los Grupos Parlamentarios a efectos de fijar su postura.

TITULO IV

Medios personales y materiales

CAPITULO PRIMERO

Personal

Art. 34. El Defensor del Pueblo podrá designar libremente los asesores necesarios para el ejercicio de sus funciones, de acuerdo con el Reglamento y dentro de los límites presupuestarios ⁶.

Art. 35. 1. Las personas que se encuentren al servicio del Defensor del Pueblo, y mientras permanezcan en el mismo, se considerarán como personas al servicio de las Cortes.

2. En los casos de funcionarios provenientes de la Administración pública se les reservará la plaza y destino que ocupasen con anterioridad a su adscripción a la oficina del Defensor del Pueblo, y se les computara, a todos los efectos, el tiempo transcurrido en esta situación.

Art. 36. Los adjuntos y asesores cesarán automáticamente en el momento de la toma de posesión de un nuevo Defensor del Pueblo designado por las Cortes.

CAPITULO II

Dotación económica

Art. 37. La dotación económica necesaria para el funcionamiento de la institución constituirá una partida dentro de los Presupuestos de las Cortes Generales.

⁶ Ver el Reglamento de organización y funcionamiento del Defensor del Pueblo, aprobado por las Mesas del Congreso y del Senado a propuesta del Defensor del Pueblo, en su reunión conjunta de 6 de abril de 1983, modificado por reunión conjunta de las Mesas del Congreso y del Senado, el 21 de abril de 1992.

2. No personal data that enables public identification of the parties involved in investigation proceedings shall appear in the report, without prejudice to the provisions of Article 24.1.

3. The report shall include and appendix, directed to Parliament, detailing the settlement of the budget of the institution during the corresponding period.

4. An oral summary of the report shall be presented by the Ombudsman to the Plenums of both Houses. It shall be open to debate by the parliamentary groups in order that they may state their positions.

PART IV

Human and Financial Resources

CHAPTER ONE

Staff

Art. 34. The Ombudsman may freely appoint the advisers necessary for the execution of his duties, in accordance with the Regulations and within budgetary limits ⁸.

Art. 35. 1. Persons in the service of the Ombudsman shall, while so remaining, be deemed as being in the service of Parliament.

2. In the case of civil servants from the Public Administration, the position held by them prior to joining the office of the Ombudsman shall be reserved for them, and the time served with the latter shall be taken into consideration for all purposes.

Art. 36. Deputy Ombudsmen and advisers shall automatically be relieved of their duties when a new Ombudsman, appointed by Parliament, takes office.

CHAPTER II

Financial Resources

Art. 37. The financial resources necessary for the operation of the institution shall constitute an item of the Parliamentary Budget.

⁸ See the Regulations on the Organisation and Functioning of the Ombudsman, adopted by the Congress and Senate Standing Committees at their joint meeting on April 6, 1983, and amended at the joint meeting of the Congress and Senate Standing Committees on April 21, 1992.



DISPOSICION TRANSITORIA

A los cinco años de entrada en vigor de la presente Ley, el Defensor del Pueblo podrá proponer a las Cortes Generales y en informe razonado aquellas modificaciones que entienda que deben realizarse a la misma.

DISPOSICION FINAL ÚNICA

Disposición Final Única. Mecanismo Nacional de Prevención de la Tortura¹.

Primero. El Defensor del Pueblo ejercerá las funciones del Mecanismo Nacional de Prevención de la Tortura de conformidad con la Constitución, la presente Ley y el Protocolo facultativo de la Convención contra la tortura u otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes.

Segundo. Se crea un Consejo Asesor como órgano de cooperación técnica y jurídica en el ejercicio de las funciones propias del Mecanismo Nacional de Prevención, que será presidido por el Adjunto en el que el Defensor del Pueblo delegue las funciones previstas en esta disposición. El Reglamento determinará su estructura, composición y funcionamiento.

TRANSITIONAL PROVISION

Five years after the coming into force of this Act, the Ombudsman may submit to Parliament a detailed report containing the amendments that he considers should be made thereto.

SOLE FINAL PROVISION

Sole Final Provision. National Mechanism for the Prevention of Torture¹.

One. The Ombudsman shall perform the duties of the National Mechanism for the Prevention of Torture in accordance with the Constitution, this Act and the Optional Protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment.

Two. An Advisory Board is created as a technical and legal cooperation body for the performance of the duties inherent to the National Mechanism for the Prevention of Torture and shall be chaired by the Deputy to whom the Ombudsman delegates the duties set out in this provision. The Regulation shall determine the structure, composition and operation of the Board.

¹ INTRODUCIDA POR la Ley Orgánica 1/2009, de 3 de noviembre, complementaria de la Ley de reforma de la legislación procesal para la implantación de la nueva Oficina judicial, por la que se modifica la Ley Orgánica 6/1985, de 1 de julio, del Poder Judicial (BOE núm. 266, de 4 de noviembre de 2009)

¹ INTRODUCED BY Organic Law 1/2009, 3 November 2009, supplementary to the Act for the reform of the procedural legislation for the establishment of the new Judicial Office, amending Organic Law 6/1985, 1 July 1985, on the Judiciary (BOE -Official Government Gazette- no. 266, 4 November 2009)